Jimūtavāhana’s Dāyabhāga

THE HINDU LAW OF INHERITANCE IN BENGAL

* Edited and Translated with an Introduction and Notes by
  Ludo Rocher
# CONTENTS

## Abbreviations

### pages

<table>
<thead>
<tr>
<th>Introduction</th>
<th>xi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The place of Jīmūtavāhana’s Dāyabhāga in Hindu legal literature</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Jīmūtavāhana</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Life</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Works</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Date and place in the commentarial literature</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>The Dāyabhāga</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Dāyabhāga law v. Mitākṣarā law</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>The origin of the Bengal school</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>The translation</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Formatting the new translation</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>The Dāyabhāga and Indian culture</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>The Dāyabhāga as a treatise on the law of inheritance</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>The text</td>
<td>44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Translation/Text

1. Partition of paternal property
   - Homage to Gaṇeśa (1) | 53/249 |
   - The term Dāyabhāga (2–10) | 53/249 |
   - Sons become owners of their father’s property at the time of his death (11–37) | 57/251 |
   - Two possible times for the partition of paternal property (38–50) | 65/255 |
2. Partition of ancestral property
   - Time of partition (1–34) | 69/259 |
   - A double share for the father (35–88) | 76/265 |
3. Partition by brothers after their father’s death
   - Introductory remarks (1–23) | 92/277 |
   - Partition among brothers of equal caste (24–28) | 97/281 |
   - Mothers’ and unmarried sisters’ shares (29–43) | 99/282 |
4. Female property
   - Definition of female property | 103/286 |
   - Partition of female property | 110/292 |
   - Inheritance of female property when a woman dies without offspring | 119/298 |
5. Persons barred from partition | 129/305 |
6. Property that is subject to partition and property that is not
   - General remarks | 135/309 |
2. Rewards of knowledge (1–19)

Other kinds of property that are exempt from partition (20–40)

7. The share of a son born after partition

8. The share of an heir who comes forward after partition

9. The shares of sons of one father by wives of equal and lower castes

10. Partition between a full-fledged son and an appointed daughter or other kinds of sons

A full-fledged son and an appointed daughter (1–6)

A full-fledged son and other kinds of sons (7–17)

11. The inheritance of a man who dies without male offspring

1. The widow

Texts that make the widow her husband’s heir (2–14)

Texts that do not make the widow her husband’s heir (15–18)

Refutation of a prior attempt to harmonize the texts (19–30)

How best to harmonize the texts (31–55)

The widow’s limited estate (56–67)

2. Daughters and daughters’ sons

3. The father

4. The mother

5. Brothers

Brothers inherit after the mother (1)

Brothers inherit prior to brothers’ sons (2–8)

Inheritance among different kinds of brothers (9–40)

6. Brothers’ sons (1–11)

Kin (12–20)

Relatives and others (21–37)

12. Partition by persons who were reunited

13. Partition of property that was withheld at the time of partition

14. Evidence to prove that a valid partition took place

Witnesses (2–5)

Documents (6)

Transacting business separately (7–11)

15. Epilogue

Bibliography

Quotations from ancient texts

Index